ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ **S**



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/RES/969 (1994)
21 December 1994

РЕЗОЛЮЦИЯ 969 (1994),

принятая Советом Безопасности на его 3484-м заседании
21 декабря 1994 года

Совет Безопасности,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об операциях Организации Объединенных Наций на Кипре от 12 декабря 1994 года (S/1994/1407 и Add.1),

принимая к сведению также его рекомендацию о том, чтобы Совет Безопасности продлил пребывание Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) на дополнительный период в шесть месяцев,

отмечая согласие правительства Кипра с тем, что ввиду существующих на острове условий необходимо, чтобы Вооруженные силы оставались на Кипре после 31 декабря 1994 года,

выражая озабоченность по поводу того, что в течение периода, рассматриваемого в докладе Генерального секретаря, патрули ВСООНК продолжали сталкиваться с помехами в буферной зоне и вокруг нее, что нарушения прекращения огня продолжали иметь место и что не было достигнуто никакого прогресса в отношении соглашения о выводе личного состава,

вновь выражая свою озабоченность по поводу того, что не достигнуто ни прогресса на пути к окончательному политическому решению, ни существенного сокращения численности иностранных войск в Республике Кипр, ни сокращения расходов на оборону в Республике Кипр,

ссылаясь на свою резолюцию 831 (1993) от 27 мая 1993 года, и в частности на ее положения, касающиеся финансирования ВСООНК,

ссылаясь также на свою резолюцию 889 (1993) от 15 декабря 1993 года,

вновь подтверждая положения резолюции 186 (1964) от 4 марта 1964 года и других соответствующих резолюций,

отмечая, что обзор ситуации в контексте осуществляемой Генеральным секретарем миссии добрых услуг на Кипре продолжается, и надеясь получить окончательный доклад в соответствующее время,

1. продлевает пребывание ВСООНК на Кипре на дополнительный период, заканчивающийся 30 июня 1995 года;

2. призывает военные власти обеих сторон не допускать каких-либо инцидентов в буферной зоне и оказывать всемерное содействие ВСООНК;

3. просит Генерального секретаря постоянно следить за структурой и численностью Сил в целях возможного изменения их структуры;

4. настоятельно призывает все заинтересованные стороны взять на себя обязательства по существенному сокращению численности иностранных войск в Республике Кипр и сокращению в Республике Кипр расходов на оборону в целях содействия восстановлению доверия между сторонами и в качестве первого шага на пути к выводу некипрских сил, как это предусмотрено в комплексе идей, и призывает Генерального секретаря содействовать усилиям в этом направлении;

5. вновь призывает военные власти обеих сторон в соответствии с пунктом 3 резолюции 839 (1993) от 11 июня 1993 года незамедлительно начать переговоры с ВСООНК в целях принятия взаимных обязательств по запрещению вдоль линий прекращения огня боеприпасов в боевом снаряжении или вооружений, за исключением стрелкового оружия, и запрещению также применения огнестрельного оружия в пределах видимости или слышимости из буферной зоны;

6. призывает также военные власти обеих сторон сотрудничать с ВСООНК в вопросе распространения действия соглашения 1989 года о выводе личного состава на все районы буферной зоны, где обе стороны находятся в непосредственной близости друг от друга;

7. настоятельно призывает также руководителей обеих общин содействовать укреплению атмосферы терпимости и примирению между двумя общинами, как это рекомендуется в пункте 7 резолюции 889 (1993) от 15 декабря 1993 года;

8. с удовлетворением отмечает решение Генерального секретаря продолжать поддерживать контакты с двумя руководителями, с тем чтобы сделать все возможное для нахождения общей позиции в отношении основы для возобновления прямых переговоров;

9. вновь подтверждает значение, которое он придает достижению скорейшего прогресса в отношении существа кипрского вопроса и осуществления мер укрепления доверия, упомянутых в докладе Генерального секретаря от 1 июля 1993 года (S/26026);

10. просит Генерального секретаря представить к 15 июня 1995 года доклад об осуществлении настоящей резолюции.
